

Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных образовательных организаций (испанский язык)

11 класс

I вариант

I. АУДИТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Быть переводчиком – это не только хорошо знать грамматику и лексику, но еще и уметь воспринимать иноязычную речь на слух и запоминать большой объем информации.

Прослушайте дважды аудиозапись и выполните задания.

1. Выберите из предложенных вариантов один, соответствующий теме прослушанного текста. Запишите ответ в лист ответов, например, «1 а».

- a) El reto de las redes sociales.
- b) El mito de las redes sociales.
- c) El avance de las redes sociales.

2. Выберите из предложенных вариантов правильный ответ на вопрос. Запишите ответ в лист ответов, например «1 а».

1. ¿Qué les permiten las redes sociales a las pequeñas empresas y los autónomos?

- a) Conseguir ayuda estatal: préstamos y subsidios.
- b) Proteger su privacidad y autonomía.
- c) Evitar grandes inversiones en la publicidad.

2. ¿Cuáles son las consecuencias para las personas del consumo ilimitado de formatos cortos?

- a) El daño para nuestra capacidad de concentración.
- b) El cambio de nuestro modelo de percepción.
- c) La quiebra de nuestra capacidad mental.

3. ¿Qué es lo nocivo de la entrega rápida de la información ofrecida por las redes sociales?

- a) Causa ansiedad y depresión.
- b) Provoca pérdidas de información útil.
- c) Resulta fatal para las personas ancianas.

3. Определите, какие утверждения являются верными, какие – неверными, а какие не упоминались в прослушанном тексте. Запишите ответ в лист ответов, например «1 а».

1. Los vídeos cortos verticales son los que más atrapan a los usuarios de las redes sociales.

- a) verdadero
- b) falso
- c) no está mencionado

2. Las redes sociales siempre alertan de los peligros de adicción a ellas.

- a) verdadero
- b) falso
- c) no está mencionado

3 El 90% de la generación Z reconoce que la tecnología y las redes sociales afectan negativamente a su salud.

- a) verdadero
- b) falso
- c) no está mencionado

4. Los efectos dañinos de las redes sociales en la capacidad cognitiva son todavía poco estudiados por los profesionales de la psicología.

- a) verdadero
- b) falso
- c) no está mencionado

II. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Представьте, что Вы выполняете специальное задание в Испании. Вы должны показать, что безупречно владеете испанской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

1. Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. tuve».

Los libros de tapas moradas

En pleno período franquista, don Sebastián, director de una escuela católica habla con don Luis acerca de las lecturas de su sobrino Pol.

Al inicio del nuevo curso, don Sebastián vino a hablar con mi tío y le dijo que en un año **1. ___ (avanzar)** mucho y me pasaba a una clase superior, a tercero. Yo estaba jugando en la escalera y escuché parte de aquella conversación.

– Don Luis, el chico **2. ___ (acabar)** de cumplir los nueve años y ya **3. ___ (mostrar)** una memoria extraordinaria, un caso único. Vale para estudiar. Cuando pienso en Pol, en su futuro, siempre **4. ___ (recordar)** a mi mejor maestro, don Roberto. Él decía que para estudiar, además de ser listo, había que tener memoria, pero no **5. ___ (venir, yo)** para recordarle eso ni para contarle la historia de mi maestro. **6. ___ (Venir, yo)** a hablarle de libros, de lectura, de poesía.

No le comprendo.

– Usted sabe tan bien como yo. Sea prudente. Esos libros que lee el muchacho, los de las tapas moradas... No, no tengo intención de denunciarlo, claro, por eso estoy aquí. Además, he visto que hasta el momento todas son inofensivas, lecturas de juventud, de aventuras: *La isla del tesoro*, *Moby Dick*, y demás clásicos; pero estoy seguro de que el muchacho va a ir a más. Estoy seguro de que un día, después de Juan Ramón, **7. ___ (descubrir)** a Lorca, Machado, Neruda, Cernuda, Alberti... Grandes poetas, no lo discuto, algunos muertos, otros vivos. Pero también **8. ___ (descubrir)** sus vidas, sus historias personales, sus ideas, y entonces empezará a hacerse preguntas. Los niños, en su imaginación, necesitan mitos, héroes...

– No le entiendo... *Platero y yo* y todas esas otras novelas juveniles no están prohibidas, que yo **9. ___ (saber)**. Esos libros que lee Pol forman parte de mi colección privada, por eso tienen las tapas idénticas, son ediciones de prueba, de impresión.

– Le comprendo perfectamente. Creo que no **10. ___ (explicarse, yo)** bien. He venido aquí como amigo. Pero estoy **11. ___ (preocupar)** por el chico. Me parece excelente que el chico **12. ___ (leer)**, que **13. ___ (aprender)**, pero hay que ir con cuidado. Usted **14. ___ (deber)** seleccionar qué libros, qué obras, qué autores puede o no puede leer. Háblelo con su amigo, el padre Isidro, él es de mi misma opinión, se lo aseguro.

La voz de mi tío cambió. Por el tono y la manera de contestar, yo sabía que no estaba diciendo toda la verdad.

– Lo tendré en cuenta, don Sebastián. Gracias por su visita. No **15. ___ (preocuparse)**, hablaré con el padre Isidro y **16. ___ (seleccionar, nosotros)** las lecturas del chico.

Después de esta conversación, mi tío habló conmigo y me prohibió rotundamente que **17. ___ (sacar)** los libros de casa. Cumplí la promesa. En casa, en el desván, en el comedor o en mi habitación, leía la inmensa novela de Tolstoi *Guerra y paz*. **18. ___ (Poder)** compartirla con mis amigos, como **19. ___ (hacer)** con otras lecturas, pero después de la primera visita del maestro sabía que nunca más **20. ___ (poder)** volver a hablar de los libros de tapas moradas.

2. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. а».

Yago decide hacer el Camino de Santiago, una **1. ___** (a. excursión, b. peregrinación, c. gira) de origen medieval realizada por caminantes de todo el mundo, para llegar a la catedral de Santiago de Compostela en Galicia (España). Desde el primer instante en que **2. ___** (a. sumergió, b. subsistió, c. surgió) en él la idea de hacer el Camino sintió una extraña euforia interior, pues en su mente aquel proyecto se asemejaba al del aventurero que se regocija en la preparación de un viaje por tierras lejanas y exóticos parajes en los que espera descubrir algo desconocido y misterioso.

Al ponerse Yago en marcha en busca de un espacio de armonía alejado de la rutina, en el fondo andaba **3. ___** (a. encontrando, b. esperando, c. buscando) una orientación certera, más allá de las creencias.

Ya intuía que la paz y el auténtico 4. ____ (a. saber, b. sabor, c. valor) no se encuentran en un lugar determinado, ni libro, ni ruta del mundo, ni se obtiene con dinero, sino que cada cual precisa descubrirlo por sí mismo. El Camino suele transmitir al andante la conciencia de que muchas de las cosas que lo rodean en su vida no son en modo alguno necesarias para vivir, ni mucho menos para ser feliz. En algunos casos es posible encontrar peregrinos de fuerte voluntad, decididos a completar el Camino de principio a fin, tal como se hacía originalmente, y aún a continuar hasta la legendaria roca de Fisterra, paraje mítico considerado por 5. ____ (a. los letrados, b. los ilustrados, c. los iletrados) de otros tiempos como el límite final de la tierra, más allá del cual se abría un abismo insondable y sin retorno.

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1. caluroso».

La “Reconquista” constituyó para los distintos reinos y 1. _____ surgidos en el aislamiento del norte de la Península un proceso restaurador, no solo del territorio, sino de la numerosa 2. _____ cristiana hispano-visigoda, que permaneció durante siglos en el territorio ocupado. Resultaban ser los verdaderos herederos del 3. _____ visigodo, y su apelación constante al 4. _____ de los reinos cristianos, suponía para las autoridades musulmanas un problema que surgía periódicamente y que era resuelto con persecuciones y deportaciones de distinto grado. La historiografía tradicional utiliza el término «Reconquista» a partir del siglo XIX para lo que previamente se conocía como “5. _____” de los reinos cristianos visigodos, entendida como 6. _____ de nuevos terrenos por unas nuevas monarquías que pretendían restablecer un orden político y religioso preexistente. El comienzo de la Reconquista se marca con la 7. _____ de Covadonga (718 o 722), la primera 8. _____ conocida de las fuerzas militares cristianas en la península ibérica desde la intervención militar de las fuerzas combinadas árabe-bereber de 711. La Reconquista terminó con la conquista del emirato de Granada, el último estado musulmán en la península, en 1492, la conquista y caída fue precedida por las Capitulaciones de Granada o Tratado de Granada (1491). Después de 1492 toda la península fue controlada por gobernantes cristianos. La Reconquista fue seguida por el Edicto de Granada (1492) que expulsó a los judíos de Castilla y Aragón que no se convirtieron al 9. _____, y una serie de edictos (1499-1526) que forzaron las conversiones de los musulmanes en España, y en 1609-1610, su 10. _____. Desde mediados del siglo XIX, la idea de una “Reconquista” se arraigó en España asociada a su creciente nacionalismo y colonialismo.

persecución, señoríos, victoria, destierro, guerra, restauración, cristianismo, beneficio, guerra, conquista, batalla, reino, auxilio, población, califatos, pandilla, campo, exterminio, limpieza, arianismo

4. Работать в Испании трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. а».

1



2



3



4



5



- a) dar asco
- b) ponerse morado
- c) salir pitando
- d) ponerse chango
- e) alzarse con el santo y la limosna
- f) pedir peras al almo
- g) comerse los santos
- h) pegarse como una lapa

III. ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках?

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а. Худой мир лучше доброй ссоры».

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Tan bueno es Pedro | a) buen cristiano. |
| 2. No le da agua | b) con el rabo mata moscas. |
| 3. Es tan seguro | c) como su compañero. |
| 4. Cuando el diablo no tiene qué hacer | d) las manos se unta. |
| 5. Un loco | e) sabe toda res. |
| 6. En casa de herrero | f) quítate allá, negra. |
| 7. Moro viejo nunca será | g) ni al gallo de la pasión. |
| 8. Dijo la sartén a la caldera: | h) hace ciento. |
| 9. Lo que saben tres, | i) como agua en una cesta. |
| 10. Quien el aceite mesura, | j) cuchillo de palo. |
-
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало. ▪ Снявши голову, по волосам не плачут. ▪ У воды быть, да не напиться? ▪ Горбатого могила исправит. ▪ Старого воробья на мякине не проведешь. ▪ Два сапога пара. ▪ Вилами на воде писано. ▪ Нашла коса на камень. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Любишь кататься, люби и саночки возить. ▪ У него зимой снега не выпросишь. ▪ Что знают трое, знает и свинья. ▪ Не так страшен черт, как его малюют. ▪ Хороша рыба на чужом блюде. ▪ Дурной пример заразителен. ▪ Решето сказало кувшину: дырявый. ▪ Не рой другому яму, сам в нее попадешь. ▪ Сапожник без сапог. |
|--|---|

2. Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. а».

- | | |
|--|---|
| 1. Pedro Sánchez | a) Es el futbolista más laureado en la historia de su país, con un total de 40 títulos oficiales. Finalizó la carrera deportiva en 2024 y ha mencionado más de una vez que lo pasó mal, que sufría depresiones. ¿Ha logrado superarlas? ¿Cómo está ahora? |
| 2. Arturo Pérez Reverte | |
| 3. Penélope Cruz | b) A lo largo de su carrera ha sido modelo, cantante, actriz de cine. ¿Le gustaría probar algo nuevo, quizá escribir memorias o un libro de cocina, salir en la tele con un programa? |
| 4. Andrés Iniesta | |
| 5. Sofía de Todos los Santos de Borbón y Ortiz | c) Usted va de un escándalo de corrupción a otro. ¿Piensa dar explicaciones oficiales a los que lo acusan y al pueblo español? |
| | d) En la última reunión de los ministros de Asuntos Exteriores de la UE bajo su mandato Usted propuso pausar el diálogo diplomático con Israel en respuesta a su conducta en Oriente Medio. ¿Por qué no lo había hecho antes? |

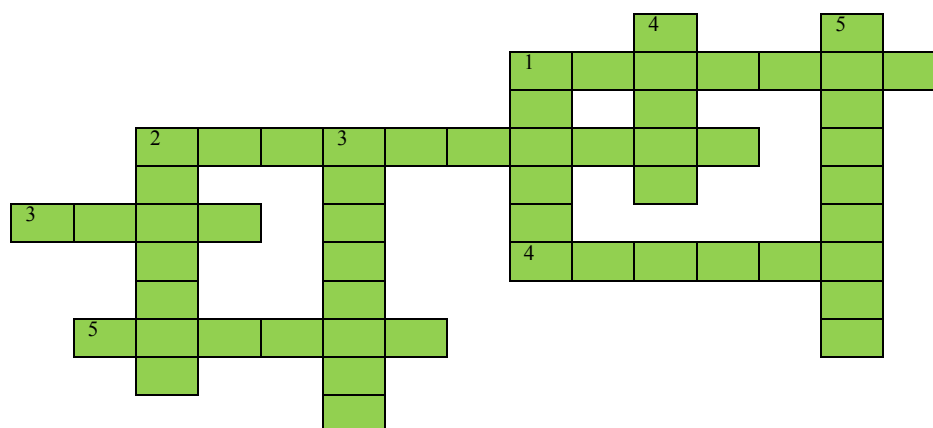
e) Todo el mundo lo conoce como periodista y uno de los novelistas españoles más célebres. ¿Cómo fue que se hizo académico de la Real Academia Española?

f) Alteza, llegó a Portugal para iniciar el curso universitario en Lisboa. Su bisabuelo, el conde de Barcelona, vivió muchos años en este país. ¿Ha visitado ya el palacio de Estoril? ¿Piensa hacerlo?

g) ¿Qué sintió al ver a su hija jurar la bandera de España en la misma plaza de armas donde lo había hecho Su Majestad hace muchos años?

h) Se suele decir que Mecano es el grupo español más importante de todos los tiempos, con millones de discos vendidos, miles de entradas vendidas para todos sus conciertos... Aunque Ustedes finalizaron la carrera en 1998, hoy en día mucha gente sigue soñando con una vuelta a los escenarios, ¿es posible?

3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1. Gibraltar».



Horizontales

1. Los primeros en el orden jerárquico de la nobleza española son los ...
2. Infusión muy popular en España
3. Palabra que antecede al nombre de una mujer que se usa como expresión de respeto, cortesía o distinción social
4. Terreno poblado de olivos
5. Terrorismo, asesinato, violación, genocidio, tráfico de personas

Verticales

1. Término despectivo en español y portugués para referirse a un extranjero, especialmente a uno de habla inglesa
2. Danza y música popular de origen gallego con acompañamiento de gaitas, panderetas y tamboriles
3. Género de teatro musical español que combina las partes habladas con música y además la residencia de los Reyes de España
4. Dialecto que se habla en Asturias
5. Los grupos o solistas que actúan en primer lugar en un concierto, precediendo a los de mayor fama, se llaman ...

IV. ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Представьте, что Вы являетесь редактором журнала, публикующего материалы иностранных авторов. Переводчик принес Вам свой перевод с испанского языка на русский. Проанализируйте его. Из 20 подчеркнутых мест 10 содержат ошибки. Исправьте их. Запишите не более 10 ответов в лист ответов, например, «1 – Ваш вариант перевода».

PANCHO VILLA

José Doroteo Arango Arámbula (1878 - 1923), más conocido por el seudónimo Francisco Villa o su hipocorístico, Pancho Villa, fue uno de los jefes de la Revolución mexicana. En ese entonces fue conocido como El Centauro del Norte.

Aunque no se le aceptó en el panteón de los héroes nacionales hasta veinte años después de su muerte, su memoria se honra hoy por mexicanos. Numerosas calles en México y otros países han sido nombrados en su honor.

El accionar revolucionario de Villa se dio durante sus primeros años principalmente en Chihuahua, donde su ideal consistió en frenar el abuso que ejercían los hacendados.

Primero se unió al grupo de bandoleros que se apoderaron de trenes y las tierras privadas para distribuir las a los campesinos. Operó con ellos hasta que un miembro de la banda asesinó a un anciano; entonces se desligó del grupo.

Cuando se unió al movimiento revolucionario, Villa era nada más un guerrillero que carecía de causa; al conocer a Abraham González, recibió de éste la educación básica que le hizo cambiar su visión sobre su propia vida.

Por muy poco tiempo fue nombrado gobernador de su estado natal. Como gobernante Villa abarató los precios del maíz y carne; expulsó a muchos españoles y fundó más de treinta escuelas. En sus ratos libres él mismo asistía a clases y aprendía a leer y escribir.

Villa acostumbraba hacerse acompañar de periodistas e intelectuales, como el escritor John Reed. Dio entrevistas constantemente, hizo un contrato con Hollywood, para perpetuar sus batallas.

ПАНЧО ВИЛЬЯ

Хосе Доротео Аранго Арамбула (1878-1923), более известный под псевдонимом¹ Франсиско Вилья, или под своей партийной кличкой Панчо Вилья², был одним из руководителей мексиканской революции. В годы революции он был известен как Северный Центавр³.

Сегодня мексиканцы чтут его память, хотя в пантеоне национальных героев он был погребён лишь спустя два десятка лет после смерти⁴. И в Мехико, и за рубежом многие улицы названы в его честь⁵.

Первые годы революционной деятельности Вилья прошли преимущественно в Чихуахуа⁶, где он мечтал положить конец произволу крупных земледельцев⁷.

Вначале он присоединился к разбойничьей шайке, которая грабила поезда и захватывала находившиеся в частной собственности земли⁸, чтобы раздать их крестьянам. Панчо Вилья орудовал вместе с бандитами до тех пор, пока один из них не совершил убийство пожилого человека; после этого происшествия он покинул банду⁹.

Ко времени, когда он присоединился к революционному движению¹⁰, Вилья был не более чем повстанцем, действующим без особой причины¹¹; позже он познакомился с Авраамом Гонсалесом, который преподавал ему начальное образование¹², заставившее Вилью иначе взглянуть на свою собственную жизнь.

Вскоре Вилья был назначен¹³ губернатором своего родного государства¹⁴. На этом посту он снизил цены на кукурузу и мясо, выслал многих испанцев и основал более тридцати школ. Когда у него случилось свободное время¹⁵, он сам приходил на занятия и учился чтению и письму.

Вилья имел обыкновение окружать себя журналистами и интеллектуалами, среди которых можно назвать писателя Джона Рида. Он постоянно давал интервью

Villa fue sufriendo la escasez de armas, si bien consiguió unas victorias importantes. Fue emboscado y asesinado la tarde del 20 de julio. No se duda de que intervinieron elementos estadounidenses en su eliminación.

No se sabe a ciencia cierta cuántas esposas tuvo, sin embargo, se dice que se casó legalmente unas setenta y cinco veces. Después de su muerte, pocas mujeres reclamaron ser sus legítimas esposas.

и, дабы увековечить сражения, в которых ему довелось принимать участие, заключил контракт с Голливудом¹⁶.

Вилья постоянно страдал от недостатка оружия; тем не менее, ему удалось одержать ряд важных побед¹⁷. 20-го июля он попал в засаду и был убит. В его устранении – вне всякого сомнения – просматривается американский след¹⁸.

Никто не знает достоверно, сколько у Панчо Вильи было жён, однако, говорят, что в законный брак он вступал раз семьдесят пять¹⁹. После его смерти не много нашлось женщин, которые предъявили свои права в качестве его законных супругов²⁰.

V. РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»; представьте, что Вы работаете в отделе маркетинга в Испании и отвечаете за продвижение товаров на рынке.

Рассмотрите изображенные ниже товары. Для одного из товаров напишите рекламное объявление. Ваш текст должен обязательно включать в себя преимущества товара и рекламный слоган.



2. Представьте, что вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в листе ответов, например, «1 ...».



En la tienda de ropa

Lola: Cariño, vamos a ver los vestidos. Los que tengo están ya muy viejos.

Tomás: Recuerda que la semana próxima viajamos a Mar del Plata, ... (1)

Lola: Es verdad. Pues yo también me lo voy a comprar.

Tomás: Oye, creo que necesito comprar unos pantalones nuevos para el viaje.

Lola: ¿Y por qué no te compras unos vaqueros? No entiendo por

qué ... (2).

Tomás: ... (3).

Lola: Eso son tonterías tuyas. Pero no pienso cambiarte. Llevas (4). Nunca te pones camisetas. Siempre vas con camisas. La verdad es que eres tan clásico...

Tomás: Y tú eres una pesada. ¿Sabes qué? Vamos a hacerlo así. ... (5).

Lola: Mucho mejor así, porque hoy estás insoportable.

VI. ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.

